

Qilive



Portable radio Q.1766

- FR Radio portable
- ES Radio portátil
- PT Rádio portátil
- PL Radio przenośne
- HU Hordozható rádió
- RO Radio portabil
- RU Портативный радиоприемник
- UA Портативне радіо



EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 9
ES	Manual de instrucciones	P. 15
PT	Manual de utilização	P. 21
PL	Instrukcja obsługi	S. 27
HU	Használati utasítás	33. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 39
RU	Руководство пользователя	C. 45
UA	Довідник користувача	C. 51



EN

FR

ES

PT

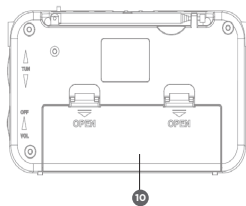
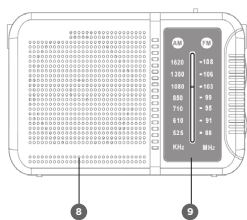
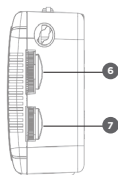
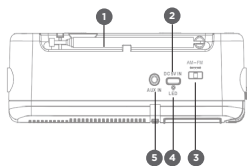
PL

HU

RO

RU

UA





1.	SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2.	TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 5
3.	PRODUCT DESCRIPTION	P. 6
4.	USE	P. 6
5.	MAINTENANCE AND CLEANING	P. 8

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. **Warning:** To prevent fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
2. **Caution:** To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user-serviceable parts inside.
3. **Do not block any ventilation opening.** Install in accordance with the manufacturer's instructions.
4. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
5. **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.**
6. Do not insert objects through the slots in the product.
7. **Take care not to spill liquid on the product.**
8. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid such as vases shall be placed on the apparatus.
9. **Do not use this device near water.**
10. Place the product on a flat, stable surface.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required in the following situations:
 - The apparatus has been damaged in any way.
 - Liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus.
 - The apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
12. Remove all batteries from the device at the same time and replace them with new batteries of the same size and type. Caution: Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
13. If battery acid has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Rinse affected areas immediately after contact with the acid and wash with plenty of clean water. Visit a physician.
14. Do not dismantle, open or shred the battery.
15. Do not dispose of a battery in a fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery, which can result in an explosion.
16. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.








17. A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

EN

18. Insert the batteries properly. Follow the symbols showing the correct way to position the positive (+) and negative (-) ends of the batteries.

19.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.

20.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this  equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	DC 5 V/1 A or 2 UM-2 (R14) batteries (not supplied)
Operating frequencies	AM: 526.5-1605 kHz FM: 87.5-108 MHz
Speaker max power	3 W
Speaker frequency response	40 Hz - 10 kHz
Speaker THD	25%
Operating temperature	-10°C - 40°C
Storage temperature	-20°C - 50°C
Casing material	ABS
Dimensions (W x D x H)	165 x 60 x 92 mm
Net weight	330 g
Accessories	USB power cable x 1, 3.5 mm audio cable x 1





3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Telescopic antenna | 6. Tuning knob |
| 2. USB-C power jack | 7. Power/volume knob |
| 3. Band switch | 8. Speaker |
| 4. Power indicator | 9. AM/FM dial |
| 5. AUX IN jack | 10. Battery compartment cover |

4. USE

4.1. CONNECTING TO A USB POWER SOURCE

1. Insert the smaller plug of the supplied USB power cable into the USB-C power jack at the top of the radio.
2. Insert the bigger plug of the USB power cable into a USB power adapter (not supplied) with an output voltage of 5 V.
3. Plug the power adapter into a suitable electrical socket. The power indicator at the top of the radio lights up.

Tip: You can also connect the radio to other USB power sources with an output voltage of 5 V, such as a USB 2.0 or 3.0 port on a computer that's on and not in sleep mode.

4.2. INSERTING/REPLACING BATTERIES

This radio can also be powered by batteries. For better performance and longer operating time, we recommend using alkaline batteries.

1. Remove the battery compartment cover located on the back of the device.
2. Insert 2 new UM-2 (R14) batteries (not supplied) into the battery compartment. Ensure that the polarity of each battery corresponds to the symbols (+ and -) in the battery compartment.
3. Replace the battery compartment cover.

Notes:

- Only use the type of batteries specified in this manual.
- Do not use old and new batteries together. Also never use an alkaline battery with a zinc-carbon battery.
- Replace the batteries when they are flat or in case of leakage.
- If the sounds become low or distorted, replace all the batteries with new ones.
- Remove the batteries prior to an extended period of non-use of the device.





4.3. RADIO OPERATION

1. Ensure you have connected the radio to a power source or inserted batteries into it.
2. Rotate the Power/volume knob clockwise to turn on the radio and adjust the volume to the desired level.
3. Move the Band switch to select the desired band (FM/AM).
4. Rotate the Tuning knob to tune in to your desired radio station.
5. Adjust the antenna until you get a good reception. Refer to “4.4. ADJUSTING THE ANTENNA” for more details.
6. After use, rotate the Power/volume knob anticlockwise until you hear a click to turn off the radio. If the radio is powered by a power adapter, unplug the power adapter.

4.4. ADJUSTING THE ANTENNA

FM:

Pull out the telescopic antenna and adjust its length and angle until you get a good reception.

AM:

The sensitive ferrite bar antenna inside the set will provide satisfactory AM reception in most areas. Turn the set in the direction which gives the best result as the ferrite bar antenna is directional.

4.5. USING THE RADIO AS AN EXTERNAL SPEAKER

1. Ensure you have connected the radio to a power source or inserted batteries into it.
2. Using the supplied 3.5 mm audio cable, connect a playback device such as a mobile phone to the AUX IN jack at the top of the radio.
3. Select and play audio on the playback device.
4. Rotate the Power/volume knob clockwise to turn on the radio and adjust the volume to the desired level.
5. After use, rotate the Power/volume knob anticlockwise until you hear a click to turn off the radio. If the radio is powered by a power adapter, unplug the power adapter.

Tip: To use the radio as an FM or AM radio again, disconnect the audio cable from the radio.

4.6. OTHER HINTS

- Do not subject the set to a temperature of over 50°C because characteristics of the internal parts may be adversely affected by heat. In particular, never leave the set in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with the doors and windows closed. The cabinet may become deformed and deterioration of the performance may result.



**EN**

- As a strong magnet is used for the speaker, keep magnetized commuter passes, tickets, personal credit cards, recorded tapes, watches, etc. away from the radio. The speaker magnet in the radio may damage them.
- Do not place the set near strong magnets such as those used in radios, television sets, and speaker boxes as they may cause the frequency to drift.
- Do not drop the set or subject it to a strong impact as the set is composed of precise parts.
- When listening in a train car or building, use the radio near a window to obtain the best possible reception. Reception may be poor in a tunnel or subway. Also, operating the radio on a metal object may adversely affect the reception.

5. MAINTENANCE AND CLEANING



Caution!

Before performing any cleaning or maintenance operation, turn off the appliance and disconnect it from the power supply.

- Wipe the device with a damp cloth. Pay attention to not allow water to get inside the unit.
- Do not submerge the unit in water or other liquids.
- Avoid corrosive liquids and materials. Do not use any abrasive cleaners, chemicals, glass cleaners, universal cleaners, or oil-based maintenance agents! Those products may damage the device.
- Avoid spray-type insecticides; some insecticides contain chemicals that could cause cabinet deformation.
- Do not disassemble or modify the device. Changes or modifications will void the warranty.





APERÇU DU CONTENU :

FR

1.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 9
2.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 11
3.	DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 11
4.	UTILISATION	P. 11
5.	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 14




1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.

1. Mise en garde : Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
2. Attention : Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne retirez pas le couvercle (ou la face arrière). L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
3. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
4. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
5. Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
6. N'insérez pas d'objets dans les fentes du produit.
7. Veillez à ne pas déverser de liquide sur le produit.
8. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
10. Placez le produit sur une surface plane et stable.
11. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. L'entretien est nécessaire dans les cas suivants :
 - L'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit.
 - Du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil.
 - L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
12. Retirez toutes les piles de l'appareil en même temps et remplacez-les par des piles neuves de même taille et de même type. Attention : Risque d'incendie ou d'explosion en cas de remplacement de la pile par une autre de type incorrect.
13. Si l'acide de la pile a fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones qui sont entrées en contact avec l'acide, et lavez-les abondamment à l'eau claire. Consultez un médecin.





14. Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas la batterie.
15. Ne jetez pas une pile dans un feu ou un four chaud, et ne l'écrasez pas mécaniquement ou ne la coupez pas, car cela pourrait provoquer une explosion.
16. Laisser une batterie dans un environnement de température extrêmement élevée peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
17. Une batterie exposée à une pression d'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
18. Insérez les piles correctement. Suivez les symboles indiquant la bonne façon de positionner les extrémités positive (+) et négative (-) des piles.
19.  Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Recyclez-les en les amenant à un point de collecte prévu à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Une élimination correcte des batteries usées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.
20.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage  signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

FR





2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Alimentation	CC 5 V/1 A ou 2 piles UM-2 (R14) (non fournies)
Fréquences de fonctionnement	AM : 526,5 à 1605 kHz FM : 87,5 à 108 MHz
Puissance maximale de l'enceinte	3 W
Réponse en fréquence de l'enceinte	40 Hz à 10 kHz
THD de l'enceinte	25%
Température de fonctionnement	-10°C à 40°C
Température de stockage	-20°C à 50°C
Matériau du boîtier	ABS
Dimensions (l x D x H)	165 x 60 x 92 mm
Poids net	330 g
Accessoires	Câble d'alimentation USB x 1, câble audio 3,5 mm x 1

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Antenne télescopique | 7. Bouton d'alimentation/volume |
| 2. Prise d'alimentation USB-C | 8. Haut-parleur |
| 3. Interrupteur de bande | 9. Cadran AM/FM |
| 4. Témoin d'alimentation | 10. Couvercle du compartiment de la batterie |
| 5. Prise AUX IN | |
| 6. Bouton de syntonisation | |

4. UTILISATION

4.1. CONNEXION À UNE SOURCE D'ALIMENTATION USB

1. Insérez la plus petite fiche du câble d'alimentation USB fourni dans la prise d'alimentation USB-C située sur la partie supérieure de la radio.





2. Insérez la plus grande fiche du câble d'alimentation USB dans un adaptateur d'alimentation USB (non fourni) ayant une tension de sortie de 5 V.
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise électrique appropriée. Le témoin d'alimentation situé sur la partie supérieure de la radio s'allume.

FR

Conseil : Vous pouvez également connecter la radio à d'autres sources d'alimentation USB avec une tension de sortie de 5 V, comme un port USB 2.0 ou 3.0 sur un ordinateur qui est allumé et qui n'est pas en mode veille.

4.2. INSERTION/REPLACEMENT DES PILES

Cette radio peut également être alimentée par des piles. Pour de meilleures performances et une autonomie accrue, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'appareil.
2. Insérez 2 nouvelles piles UM-2 (R14) (non fournies) dans le compartiment à piles. Assurez-vous que la polarité de chaque pile correspond aux symboles (+ et -) dans le compartiment à piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.

Remarques :

- N'utilisez que le type de piles spécifié dans ce manuel.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et neuves. De même, n'utilisez jamais une pile alcaline en même temps qu'une pile au carbone-zinc.
- Remplacez les piles lorsqu'elles sont déchargées ou en cas de fuite.
- Si les sons s'affaiblissent ou se déforment, remplacez toutes les piles par des neuves.
- Retirez les piles avant une période prolongée de non-utilisation de l'appareil.

4.3. FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Assurez-vous d'avoir connecté la radio à une source d'alimentation ou d'y avoir inséré des piles.
2. Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio et régler le volume au niveau souhaité.
3. Déplacez l'interrupteur de bande pour sélectionner la bande souhaitée (FM/AM).
4. Tournez le bouton de syntonisation pour syntoniser la station de radio de votre choix.
5. Réglez l'antenne jusqu'à ce que vous obteniez une bonne réception. Reportez-vous à "4.4. RÉGLAGE DE L'ANTENNE" pour plus de détails.
6. Après utilisation, tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour éteindre la radio. Si la radio est alimentée par un adaptateur d'alimentation, débranchez ce dernier.





4.4. RÉGLAGE DE L'ANTENNE

FM :

FR

Tirez l'antenne télescopique et réglez sa longueur et son angle jusqu'à ce que vous obteniez une bonne réception.

AM :

L'antenne à barre de ferrite sensible située à l'intérieur de l'appareil permettra une réception AM satisfaisante dans la plupart des localités. Tournez l'appareil vers la direction qui donne le meilleur signal, car l'antenne à barre de ferrite est directionnelle.

4.5. UTILISATION DE LA RADIO COMME ENCEINTE EXTERNE

1. Assurez-vous d'avoir connecté la radio à une source d'alimentation ou d'y avoir inséré des piles.
2. À l'aide du câble audio de 3,5 mm fourni, connectez un appareil de lecture tel qu'un téléphone portable à la prise AUX IN située sur la partie supérieure de la radio.
3. Sélectionnez et écoutez l'audio sur le périphérique de lecture.
4. Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio et régler le volume au niveau souhaité.
5. Après utilisation, tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour éteindre la radio. Si la radio est alimentée par un adaptateur d'alimentation, débranchez ce dernier.

Conseil : Pour utiliser à nouveau la radio comme radio FM ou AM, débranchez le câble audio de celle-ci.

4.6. AUTRES CONSEILS

- Ne soumettez pas l'appareil à une température supérieure à 50°C car les caractéristiques des pièces internes peuvent être altérées par la chaleur. En particulier, évitez de laisser l'appareil dans une voiture exposée à la lumière directe du soleil pendant une longue période, avec les portes et les fenêtres fermées. La coque peut se déformer, ce qui peut entraîner une détérioration des performances.
- Étant donné qu'un aimant puissant est utilisé pour l'enceinte, éloignez de la radio les cartes de transport magnétiques, les billets, les cartes de crédit personnelles, les cassettes enregistrées, les montres, etc. L'aimant de l'enceinte dans la radio peut les endommager.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'aimants puissants tels que ceux utilisés dans les radios, les téléviseurs et les boîtiers d'enceintes, car ils peuvent entraîner une dérive de la fréquence.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à un choc violent, car il est composé d'éléments précis.





- Lorsque vous écoutez dans un wagon ou un bâtiment, placez la radio près d'une fenêtre afin d'obtenir la meilleure réception possible. La réception peut être mauvaise dans un tunnel ou un métro. De même, l'écoute de la radio sur un objet métallique peut nuire à la réception.

FR

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Attention !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

- Essuyez l'appareil avec un tissu humide. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Évitez les liquides et les matériaux corrosifs. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de produits chimiques, de produits nettoyants pour le verre, universels ou d'agents de nettoyage à base d'huile ! Ces produits peuvent endommager l'appareil.
- Évitez les insecticides en aérosol ; certains insecticides contiennent des produits chimiques qui peuvent déformer la coque.
- Ne démontez et ne modifiez pas l'appareil. Les changements ou modifications annuleront la garantie.





RESUMEN DEL CONTENIDO:

1.	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 15
2.	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 17
3.	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 17
4.	USO	P. 17
5.	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 20

ES


1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.



1. **Advertencia:** Para evitar riesgos de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
2. **Precaución:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior). No hay piezas en el interior que el usuario pueda reparar.
3. **No bloquee sus rejillas de ventilación.** Instálela siguiendo las s instrucciones del fabricante.
4. No la instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calor, estufas u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
5. **Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.**
6. No introduzca objetos por las ranuras del producto.
7. **Tenga cuidado de no derramar líquidos sobre el producto.**
8. Este aparato no se debe exponer a goteos ni salpicaduras de agua y no se debe colocar ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, sobre él.
9. **No utilice el dispositivo cerca del agua.**
10. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable.
11. **Remita todos los servicios a personal cualificado. El servicio es necesario en las siguientes situaciones:**
 - El aparato ha sufrido algún tipo de daño.
 - Se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato.
 - El aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona con normalidad o se ha caído.
12. Quite todas las pilas del dispositivo al mismo tiempo y sustitúyalas por pilas nuevas del mismo tamaño y marca. **Precaución:** Existe riesgo de incendio o explosión si se sustituyen las pilas por unas de un tipo incorrecto.
13. Si el ácido de la batería se fuga, evite todo contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas. Limpie inmediatamente las áreas afectadas por el ácido y lave con abundante agua limpia. Acuda a un médico.
14. No desmonte, abra o destruya la pila.
15. **No deseche una batería en el fuego o en un horno caliente, ni aplaste o corte mecánicamente una batería, lo que puede provocar una explosión.**





16. Exposición de la batería a temperatura ambiente extremadamente alta, lo que podría provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
17. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
18. Introduzca las pilas correctamente. Siga los símbolos que muestran la forma correcta de colocar los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas.
19.  Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelas en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud.

ES

20.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca  significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.





2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES

Alimentación	5 V CC/1 A o 2 pilas UM-2 (R14) (no suministradas)
Frecuencias de funcionamiento	AM: 526,5-1605 kHz FM: 87,5-108 MHz
Potencia máxima del altavoz	3 W
Respuesta de frecuencia del altavoz	40 Hz - 10 kHz
THD del altavoz	25 %
Temperatura de funcionamiento	-10 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 a 50 °C
Material de la carcasa	ABS
Dimensiones (an. x pr. x al.)	165 x 60 x 92 mm
Peso neto	330 g
Accesorios	1 cable de alimentación USB, 1 cable de audio de 3,5 mm



3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Antena telescópica
2. Toma de alimentación USB-C
3. Conmutador de banda
4. Indicador de encendido
5. Conector AUX IN
6. Sintonizador
7. Selector de encendido/volumen
8. Altavoz
9. Dial AM/FM
10. Tapa del compartimento de la batería

4. USO

4.1. CONEXIÓN A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN USB

1. Inserte la clavija más pequeña del cable de alimentación USB suministrado en la toma de alimentación USB-C de la parte superior de la radio.





2. Inserte la clavija más grande del cable de alimentación USB en un adaptador de alimentación USB (no suministrado) con una tensión de salida de 5 V.
3. Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica adecuada. El indicador de encendido situado en la parte superior de la radio se ilumina.

ES

Consejo: También puede conectar la radio a otras fuentes de alimentación USB con una tensión de salida de 5 V, como un puerto USB 2.0 o 3.0 de un ordenador que esté encendido y no en modo de reposo.

4.2. INSERTAR/SUSTITUIR LAS PILAS

Esta radio también puede funcionar con pilas. Si desea mejorar el rendimiento y prolongar el tiempo de funcionamiento, le recomendamos que utilice pilas alcalinas.

1. Retire la tapa del compartimiento de la pila ubicada en la parte posterior del dispositivo.
2. Inserte 2 pilas UM-2 (R14) nuevas (no suministradas) en el compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de cada pila se corresponda con los símbolos (+ y -) en el compartimiento de la pila.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la pila.

Notas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en este manual.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Tampoco utilice nunca una pila alcalina con una pila de zinc-carbono.
- Sustituya las pilas cuando estén agotadas o en caso de fuga.
- Si los sonidos se escuchan bajos o distorsionados, sustituya todas las pilas por otras nuevas.
- Retire las pilas antes de dejar el dispositivo sin usar durante un período prolongado.

4.3. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Asegúrese de haber conectado la radio a una fuente de alimentación o de haberle colocado pilas.
2. Gire el botón de encendido/volumen en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio y ajustar el volumen al nivel deseado.
3. Mueva el conmutador de banda para seleccionar la banda deseada (FM/AM).
4. Gire el sintonizador para sintonizar la emisora de radio deseada.
5. Ajuste la antena hasta obtener una buena recepción. Consulte **"4.4. AJUSTE DE LA ANTENA"** para más detalles.
6. Después de su uso, gire el botón de encendido/volumen en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic para apagar la radio. Si la radio se alimenta mediante un adaptador de corriente, desenchúfelo.





4.4. AJUSTE DE LA ANTENA

FM:

Extraiga la antena telescópica y ajuste su longitud y ángulo hasta obtener una buena recepción.

ES

AM:

Gracias a la sensibilidad de la antena de barra de ferrita instalada en el interior del aparato, la recepción AM será satisfactoria en la mayoría de las áreas. Gire el conjunto en la dirección que dé el mejor resultado, ya que la antena de barra de ferrita es direccional.

4.5. USO DE LA RADIO COMO ALTAVOZ EXTERNO

1. Asegúrese de haber conectado la radio a una fuente de alimentación o de haberle colocado pilas.
2. Conecte un dispositivo de reproducción, como un teléfono móvil, a la toma AUX IN situada en la parte superior de la radio mediante el cable de audio de 3,5 mm suministrado.
3. Selecciona y reproduce audio en el dispositivo de reproducción.
4. Gire el botón de encendido/volumen en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio y ajustar el volumen al nivel deseado.
5. Después de su uso, gire el botón de encendido/volumen en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic para apagar la radio. Si la radio se alimenta mediante un adaptador de corriente, desenchúfelo.

Consejo: Para volver a utilizar la radio como radio FM o AM, desconecte el cable de audio de la radio.

4.6. OTROS CONSEJOS

- No someta el dispositivo a una temperatura superior a 50 °C ya que las características de las piezas internas pueden verse afectadas negativamente por el calor. En concreto, nunca deje el aparato en un coche expuesto a la luz solar directa durante un largo periodo de tiempo con las puertas y ventanas cerradas. La carcasa puede deformarse y el rendimiento puede deteriorarse.
- Puesto que se utiliza un potente imán para el altavoz, mantenga alejados de la radio tarjetas de transporte magnetizadas, billetes, tarjetas de crédito personales, cintas grabadas, relojes, etc. El imán del altavoz de la radio puede dañarlos.
- No coloque el dispositivo cerca de imanes potentes, como los que se utilizan en radios, televisores y altavoces, ya que podrían alterar la frecuencia.
- No coloque el aparato cerca de imanes potentes, como los que se utilizan en radios, televisores, altavoces, etc., ya que podrían desviar la frecuencia.





- Al utilizar la radio en un vagón de tren o en un edificio, colóquela cerca de una ventana para obtener la mejor recepción posible. Es posible que la recepción sea deficiente en un túnel o en el metro. Además, el uso de la radio sobre un objeto metálico puede afectar negativamente a la recepción.

ES

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



¡Precaución!

Antes de realizar cualquier funcionamiento de limpieza o mantenimiento, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación.

- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Asegúrese de que no entre agua dentro del dispositivo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- Evite líquidos y materiales corrosivos. ¡No utilice limpiadores abrasivos, productos químicos, limpiacristales, limpiadores universales o agentes de mantenimiento a base de aceite! Estos productos pueden dañar el dispositivo.
- Evite los insecticidas en aerosol; algunos insecticidas contienen sustancias químicas que podrían causar deformaciones en la carcasa.
- No desmonte ni modifique el dispositivo. Los cambios o modificaciones anularán la garantía.





RESUMO DO CONTEÚDO:

1.	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 21
2.	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 23
3.	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 23
4.	UTILIZAÇÃO	P. 24
5.	MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 26

PT




1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. **Aviso:** Para evitar o risco de fogo ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.
2. **Atenção:** Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou a parte traseira). Não existem no interior do aparelho peças reparáveis pelo utilizador.
3. **Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação.** Instale de acordo com as instruções do fabricante.
4. Não o instale perto de quaisquer fontes de calor, tais como radiadores, bocais de aquecimento, fornos ou outros dispositivos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
5. **Utilize apenas as peças/acessórios especificados pelo fabricante.**
6. Não insira objetos nas ranhuras do produto.
7. **Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre o produto.**
8. Este aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos de água e não deve ser colocado sobre ele nenhum objeto cheio com líquido, como um vaso.
9. **Não utilize este aparelho perto de água.**
10. Coloque o produto sobre uma superfície plana estável.
11. Recorra a pessoal de assistência qualificado para realizar todos os serviços de manutenção. A manutenção é necessária nas seguintes situações:
 - O aparelho foi danificado de algum modo.
 - Foi derramado líquido ou caíram objetos sobre o aparelho.
 - O aparelho foi exposto a chuva ou humidade, não funciona normalmente ou foi deixado cair.
12. Retire todas as pilhas do aparelho ao mesmo tempo e substitua-as por pilhas novas do mesmo tamanho e tipo. **Atenção:** Existe risco de fogo ou explosão se a pilha for substituída por outra de tipo incorreto.
13. No caso de fuga do ácido da bateria, evite o contacto com a pele, olhos e membranas mucosas. Passe por água as áreas afetadas, imediatamente após o contacto com o ácido e lave-as com bastante água limpa. Procure um médico.





14. Não desmonte, nem abra ou triture as pilhas.
15. Não elimine a bateria no fogo ou num forno quente nem por esmagamento ou corte mecânicos, pois tal pode resultar numa explosão.
16. Abandonar uma bateria num ambiente com uma temperatura extremamente elevada, que possa resultar em explosão ou fuga do líquido inflamável ou gás.
17. Uma bateria sujeita a pressão de ar extremamente baixa, poderá resultar em explosão ou fuga do líquido ou gás inflamável.
18. Insira as pilhas corretamente. Siga os símbolos que mostram a maneira correta de posicionar as extremidades positiva (+) e negativa (-) das pilhas.
19.  As pilhas não devem ser eliminadas com o lixo doméstico comum. Recicle-as em pontos de recolha apropriados para este fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor se tiver questões sobre a reciclagem. A eliminação correta de pilhas usadas ajuda a proteger o ambiente e a saúde pública.
20.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta  marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

PT





2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	5 V CC/1 A ou 2 pilhas UM-2 (R14) (não fornecidas)
Frequências de funcionamento	AM: 526,5 - 1605 kHz FM: 87,5 - 108 MHz
Potência máxima do altifalante	3 W
Resposta da frequência do altifalante	40 Hz - 10 kHz
THD do altifalante	25%
Temperatura de funcionamento	-10 °C - 40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C - 50 °C
Material de revestimento	ABS
Dimensões (L x P x A)	165 x 60 x 92 mm
Peso líquido	330 g
Acessórios	Cabo de alimentação USB x 1, cabo de áudio de 3,5 mm x 1

PT

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Antena telescópica
2. Entrada de alimentação USB-C
3. Comutador de banda
4. Indicador de alimentação
5. Conector AUX IN
6. Botão de sintonizar
7. Botão de alimentação/volume
8. Altifalante
9. Mostrador de frequências AM/FM
10. Tapa do compartimento da bateria





4. UTILIZAÇÃO

4.1. LIGAR A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO USB

1. Insira a ficha mais pequena do cabo de alimentação USB fornecido na entrada USB-C na parte superior do rádio.
2. Insira a ficha maior do cabo de alimentação USB no adaptador de corrente USB (não fornecido) com uma voltagem externa de 5 V.
3. Ligue o adaptador de corrente a uma tomada elétrica adequada. O indicador de alimentação na parte superior do rádio acende-se.

PT

Sugestão: Também pode ligar o rádio a outras fontes de alimentação USB com uma tensão de saída de 5 V, tais como uma porta USB 2.0 ou 3.0 num computador que não esteja no modo de espera.

4.2. INSERIR/SUBSTITUIR AS PILHAS

Este rádio também pode ser alimentado a pilhas. Para um melhor desempenho e um tempo de funcionamento mais prolongado, recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas localizada na parte traseira do aparelho.
2. Insira 2 pilhas UM-2 (R14) novas (não fornecidas) no compartimento das pilhas. Certifique-se de que a polaridade de cada pilha corresponde aos símbolos (+ e -) no compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

Notas:

- Utilize apenas o tipo de pilhas especificado neste manual.
- Não misture pilhas usadas com pilhas novas. De igual modo, nunca use uma pilha alcalina com uma pilha de zinco-carbono.
- Substitua as pilhas quando estiverem descarregadas ou em caso de fuga.
- Se o som ficar baixo ou distorcido, substitua todas as pilhas por outras novas.
- Retire as pilhas antes de um período de tempo prolongado sem utilizar o aparelho.

4.3. UTILIZAÇÃO DO RÁDIO

1. Certifique-se de que ligou o rádio a uma fonte de alimentação ou inseriu as pilhas.
2. Rode o botão de alimentação/volume no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o rádio e ajuste o volume para o nível desejado.
3. Mova o comutador de banda para selecionar a banda desejada (FM/AM).
4. Rode o Botão de sintonizar para selecionar a estação de rádio desejada.
5. Ajuste a antena até obter uma boa recepção. Consulte “4.4. AJUSTAR A ANTENA” para ver mais detalhes.





- Após a utilização, rode o botão de alimentação/volume no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desligar o rádio. Se o rádio estiver ligado a um adaptador de corrente, desligue o adaptador de corrente.

4.4. AJUSTAR A ANTENA

FM:

Estenda a antena telescópica e ajuste o seu comprimento e o seu ângulo até conseguir uma boa receção.

PT

AM:

A antena de barra de ferrite sensível no interior do conjunto proporciona receção AM satisfatória na maior parte das regiões. Vire o conjunto na direção que der o melhor resultado, uma vez que a antena de barra de ferrite é direcional.

4.5. UTILIZAR O RÁDIO COMO UM ALTIFALANTE EXTERNO

- Certifique-se de que ligou o rádio a uma fonte de alimentação ou inseriu as pilhas.
- Utilizando o cabo de áudio de 3,5 mm fornecido, ligue o rádio a um dispositivo de reprodução, como um telemóvel, através da entrada AUX IN na parte superior.
- Selecione e reproduza áudio no dispositivo de reprodução.
- Rode o botão de alimentação/volume no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o rádio e ajuste o volume para o nível desejado.
- Após a utilização, rode o botão de alimentação/volume no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desligar o rádio. Se o rádio estiver ligado a um adaptador de corrente, desligue o adaptador de corrente.

Sugestão: Para utilizar o rádio novamente como rádio FM ou AM, desligue o cabo de áudio do rádio.

4.6. OUTRAS SUGESTÕES

- Não exponha o conjunto a temperaturas superiores a 50 °C, porque as características das peças internas podem ser prejudicadas pelo calor. Em particular, nunca deixe o conjunto no interior de um carro exposto à luz solar direta durante um longo período de tempo com as portas e as janelas fechadas. A estrutura pode ficar deformada e o desempenho pode piorar.
- Como o altifalante contém um íman forte, mantenha os passes magnetizados, bilhetes, cartões de crédito, cassetes gravadas, relógios, etc. afastados do rádio. O íman no altifalante do rádio pode danificá-los.
- Não coloque o conjunto perto de ímanes fortes, tais como os usados em rádios, televisões e altifalantes, pois podem causar desvios na frequência.





- Não deixe cair o conjunto nem o sujeite a impactos fortes, uma vez que é composto por peças de precisão.
- Ao ouvir num automóvel, comboio ou edifício, use o rádio perto de uma janela, para obter a melhor receção possível. A receção pode ser fraca num túnel ou no metro. Além disso, utilizar o rádio colocando-o sobre uma superfície de metal pode afetar a receção.

PT

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Atenção!

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica.

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Preste atenção para não permitir que a água entre no interior do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Evite líquidos e materiais corrosivos. Não use quaisquer produtos de limpeza abrasivos, químicos, limpa-vidros, produtos de limpeza universais ou agentes de manutenção à base de óleo! Estes produtos poderão danificar o aparelho.
- Evite inseticidas em spray, uma vez que alguns contêm químicos que podem causar deformação da estrutura do aparelho.
- Não desmonte nem modifique o aparelho. Alterações ou modificações anularão a garantia.





PRZEGLĄD TREŚCI:

1.	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 27
2.	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 29
3.	OPIS PRODUKTU	S. 29
4.	OBSŁUGA	S. 30
5.	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 32

PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.




1. **Ostrzeżenie:** Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci, aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
2. **Ostrożnie:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmować pokrywy (ani tylnej części). Ten produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
3. Nie należy blokować żadnego otworu wentylacyjnego. Urządzenie należy montować zgodnie z wytycznymi podanymi w instrukcji obsługi.
4. Nie wolno go montować w pobliżu jakichkolwiek źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kanały grzewcze, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
5. **Używać tylko sprzętu/akcesoriów dopuszczonych przez producenta.**
6. Nie wolno wkładać przedmiotów przez szczeliny w produkcie.
7. **Należy uważać, aby nie rozlać cieczy na produkt.**
8. Urządzenie należy chronić przed zalaniem lub zachlapaniem i nie ustawiać na nim naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazony.
9. **Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.**
10. Produkt umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
11. Wszelkie czynności serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi. Czynności serwisowe należy przeprowadzić w następujących sytuacjach:
 - Urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.
 - Na urządzenie wylała się ciecz lub spadły do niego przedmioty.
 - Urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo lub doszło do jego upuszczenia.
12. Wymontować wszystkie baterie na raz i wymieniać je na nowe tego samego rozmiaru i typu. **Ostrożnie:** Ryzyko pożaru lub wybuchu w wypadku zamiany akumulatora na akumulator niewłaściwego typu.
13. Jeśli z baterii wyciekła ciecz, unikać kontaktu cieczy ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie kontaktu z kwasem niezwłocznie przepłukać porażoną tkankę. Do płukania użyć dużej ilości czystej wody. Skonsultować się z lekarzem.
14. Nie demontować, nie otwierać ani nie uszkadzać baterii.





15. Wkładanie baterii do ognia lub gorącego pieca albo mechaniczne kruszenie czy cięcie baterii może spowodować wybuch.
16. Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch, wyciek palnej cieczy lub ułatnianie się palnego gazu.
17. Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
18. Prawidłowo założyć baterie. Zachować kierunek zgodny ze wskazaniami symboli pokazujących dodatni (+) i ujemny (-) biegun baterii.

PL

19.  Baterii nie można utylizować wraz z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci. Skontaktuj się z władzami samorządowymi lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się, jak zutylizować produkt. Właściwa utylizacja zużytych baterii pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.
20.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie  oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.





2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	5 V DC / 1 A lub baterie 2 UM-2 (R14) (brak w zestawie)
Częstotliwość robocza	AM: 526,5–1605 kHz FM: 87,5–108 MHz
Moc maks. głośnika	3 W
Charakterystyka częstotliwościowa głośnika	40 Hz – 10 kHz
Współczynnik zniekształceń harmoniczných głośnika	25%
Temperatura robocza	Od -10°C do 40°C
Temperatura przechowywania	Od -20°C do 50°C
Materiał obudowy	Tworzywo ABS
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	165 × 60 × 92 mm
Masa netto	330 g
Akcesoria	Przewód zasilający USB 1 szt., przewód audio z wtykiem 3,5 mm 1 szt.

PL

3. OPIS PRODUKTU

1. Antena teleskopowa
2. Gniazdo zasilania USB-C
3. Przełącznik pasma
4. Wskaźnik zasilania
5. Gniazdo AUX IN
6. Pokrętko regulacji
7. Pokrętko zasilania/głośności
8. Głośnik
9. Pokrętko AM/FM
10. Pokrywa komory akumulatora





4. OBSŁUGA

4.1. PODŁĄCZANIE DO ŹRÓDŁA ZASILANIA USB

1. Podłączyć małą wtyczkę dostarczonego przewodu zasilającego USB do gniazda USB-C na górze radia.
2. Podłączyć większą wtyczkę przewodu USB do zasilacza USB (brak w zestawie) z napięciem wyjściowym 5 V.
3. Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Zaświeci wskaźnik zasilania na górze radia.

PL

Wskazówka: Radio można też podłączyć do innych źródeł zasilania USB z napięciem wyjściowym 5 V, takich jak port USB 2.0 lub 3.0 włączonego komputera, który nie jest w trybie uśpienia.

4.2. WKŁADANIE/WYMIANA BATERII

Radio można również zasilac za pomocą baterii. Aby uzyskać najlepszą wydajność i najdłuższy czas pracy, zaleca się używanie baterii alkalicznych.

1. Zdjąć pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu urządzenia.
2. Włożyć dwie nowe baterie UM-2 (R14) (brak w zestawie) do komory baterii. Sprawdzić, czy polaryzacja każdej baterii odpowiada symbolom (+ i -) w komorze baterii.
3. Nałożyć z powrotem pokrywę komory baterii.

Uwagi:

- Należy używać wyłącznie typów baterii określonych w niniejszej instrukcji.
- Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii. Nie wolno również używać baterii alkalicznej z baterią cynkowo-węglową.
- Baterie należy wymienić, gdy się rozładują lub w przypadku wycieku.
- Jeśli dźwięk jest cichy lub zniekształcony, należy wymienić wszystkie baterie na nowe.
- Należy wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

4.3. OBSŁUGA RADIA

1. Upewnić się, że radio jest podłączone do źródła zasilania lub włożono do niego baterie.
2. Obrócić pokrętko zasilania/głośności w prawo, aby włączyć radio i ustawić żądany poziom głośności.
3. Przesunąć przełącznik pasma, aby wybrać żądane pasmo (FM/AM).
4. Obrócić pokrętko regulacji, aby dostroić się do żądanej stacji radiowej.
5. Wyregulować antenę, aby uzyskać dobry odbiór. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **“4.4. REGULACJA ANTENY”**.
6. Po użyciu należy obrócić pokrętko zasilania/głośności w lewo, aż do usłyszania kliknięcia, aby wyłączyć radio. Jeżeli radio jest podłączone do zasilacza, należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.





4.4. REGULACJA ANTENY

FM:

Wyciągnąć antenę teleskopową i wyregulować jej długość i kąt w celu uzyskania dobrego sygnału.

AM:

Czuła antena prętowa ferrytowa wewnątrz zestawu zapewni zadowalający odbiór AM w większości obszarów. Obrócić zestaw w kierunku, który zapewnia najlepszy sygnał, ponieważ antena z prętem ferrytowym jest kierunkowa.

PL

4.5. UŻYWANIE RADIA JAKO ZEWNĘTRZNEGO GŁOŚNIKA

1. Upewnić się, że radio jest podłączone do źródła zasilania lub włożono do niego baterie.
2. Używając dostarczonego przewodu audio z wtykiem 3,5 mm, podłączyć urządzenie zewnętrzne, takie jak telefon komórkowy, do gniazda AUX IN na górze radia.
3. Na urządzeniu zewnętrznym wybrać pliki muzyczne i odtworzyć je.
4. Obrócić pokrętko zasilania/głośności w prawo, aby wyłączyć radio i ustawić żądany poziom głośności.
5. Po użyciu należy obrócić pokrętko zasilania/głośności w lewo, aż do usłyszenia kliknięcia, aby wyłączyć radio. Jeżeli radio jest podłączone do zasilacza, należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.

Wskazówka: Aby ponownie używać funkcji radia FM lub AM, odłączyć przewód audio od urządzenia.

4.6. INNE WSKAZÓWKI

- Nie należy wystawiać zestawu na działanie temperatury przekraczającej 50°C, ponieważ ciepło może negatywnie wpłynąć na charakterystykę części wewnętrznych. Nigdy nie należy pozostawiać zestawu w samochodzie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas przy zamkniętych drzwiach i oknach. Obudowa może ulec deformacji, co może skutkować pogorszeniem wydajności.
- Ponieważ w głośniku zastosowano silny magnes, namagnesowane karty wstępu, bilety, karty kredytowe, taśmy z nagraniami, zegarki itp. należy trzymać z dala od radia. Magnes głośnika w radiu może je uszkodzić.
- Nie należy umieszczać zestawu w pobliżu silnych magnesów, takich jak magnesy używane w radiach, telewizorach, głośnikach, ponieważ mogą powodować zakłócenia.
- Nie wolno upuszczać zestawu ani narażać go na silne uderzenia, ponieważ zestaw składa się z precyzyjnych części.





- Podczas słuchania w wagonie kolejowym lub budynku należy używać radia w pobliżu okna, aby uzyskać najlepszy możliwy odbiór. Odbiór może być słaby w tunelu lub metrze. Ponadto używanie radia na metalowych przedmiotach może negatywnie wpłynąć na odbiór.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

PL



Ostrożnie!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

- Urządzenie wycierać wilgotną ściereczką. Zwracać uwagę, żeby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Unikać kontaktu z cieczami i materiałami powodującymi korozję. Nie używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych, chemikaliów, środków do czyszczenia szkła, uniwersalnych środków czyszczących ani środków konserwujących na bazie oleju! Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Należy unikać środków owadobójczych w aerozolu; niektóre środki owadobójcze zawierają substancje chemiczne, które mogą powodować deformację obudowy.
- Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia. Zmiany lub przeróbki spowodują utratę gwarancji.





A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1.	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	33. o.
2.	MŰSZAKI ADATOK	35. o.
3.	TERMÉKLEÍRÁS	35. o.
4.	HASZNÁLAT	35. o.
5.	KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	38. o.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK


HU

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.



1. Figyelmeztetés: A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
2. Figyelem: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne távolítsa el a fedelet (vagy a hátulját). A készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek.
3. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A gyártó előírásai szerint telepítse.
4. Nem szabad hőforrások, például radiátorok, fűtőtestek, kályhák vagy más, hőt termelő eszközök (beleértve az erősítőket is) közelébe telepíteni.
5. Csak a gyártó által megjelölt tartozékokat / kiegészítőket használjon.
6. Ne helyezzen be tárgyakat a termék nyílásain keresztül.
7. Vigyázzon, hogy ne öntsön folyadékot a termékre.
8. A készüléket tilos csepegő vagy fröccsenő víznek kitenni, és egyetlen folyadékkal megtöltött tárgy, például váza, nem tehető a készülékre.
9. Ne használja ezt a készüléket víz közelében.
10. Helyezze a terméket sima, stabil felületre.
11. Minden szervizelési munkát szakképzett személy végezze. Az alábbi esetekben van szükség szervizelésre:
 - A készülék bármilyen módon megsérült.
 - Folyadék fröccsent vagy tárgy esett a készülékbe.
 - A készülék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, nem működik rendszeren vagy leejtették.
12. Egyszerre vegye ki az összes elemet a készülékből, és cserélje ki őket új, azonos méretű és típusú elemekre. Figyelem: Az akkumulátor nem megfelelő típusra való cseréje tüzet vagy robbanást okozhat.
13. Ha az akkumulátorból sav szivárog, ügyeljen rá, hogy az ne kerüljön bőrre, szembe vagy nyálkahártyára. Ha ez mégis bekövetkezne, az érintett területeket azonnal öblítse le bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
14. Ne szerelje szét, ne nyissa fel vagy ne vágja fel az akkumulátort.
15. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne helyezze forró sütőbe, illetve ne törje össze vagy vágja fel mechanikusan az akkumulátort, mert ez robbanást okozhat.





16. Ne hagyja az akkumulátort különösen magas hőmérsékletű helyen, mivel ez robbanást, vagy a gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgását okozhatja.
17. Ha az elemet szélsőségesen alacsony légnyomásnak teszi ki, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok szivároghatnak ki belőle.
18. Az elemeket megfelelően helyezze be. Kövesse az elemek pozitív (+) és negatív (-) pólusainak helyes elhelyezkedését mutató szimbólumokat.
19.  Az elemeket tilos a háztartási hulladékba kidobni. Kérjük, hogy a nem használt elemeket vigye el az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre. A hulladékkezeléssel kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz. Az elemek előírászerű ártalmatlanításával védi a környezetet és az emberi egészséget.

HU

20.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a  berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.





2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	DC 5 V/1 A vagy 2 db UM-2 (R14) elem (nem a csomag része)
Működési frekvencia	AM: 526,5 - 1605 kHz FM: 87,5 - 108 MHz
A hangszóró maximális teljesítménye	3 W
Hangszóró frekvenciaátvittele	40 Hz - 10 kHz
Hangszóró THD	25
Működési hőmérséklet	-10°C - 40°C
Tárolási hőmérséklet	-20°C - 50°C
Készülékház anyaga	ABS
Méretek (sz x mé x ma)	165 x 60 x 92 mm
Nettó tömeg	330 g
Tartozékok	1 db USB tápkábel, 1 db 3,5 mm-es audiókábel

HU

3. TERMÉKLEÍRÁS

1. Teleszkópos antenna
2. USB-C hálózati csatlakozó
3. Sávkapcsoló
4. Üzemjelző lámpa
5. AUX jack bemenet
6. Hangoló gomb
7. Bekapcsoló/
hangerőszabályzó gomb
8. Hangszóró
9. AM/FM tárcsa
10. Akkumulátortartó fedele

4. HASZNÁLAT

4.1. USB TÁPFORRÁS CSATLAKOZTATÁSA

1. A mellékelt USB tápkábel kisebb dugóját helyezze a rádió tetején lévő USB-C hálózati csatlakozóba.
2. Az USB tápkábel nagyobb dugóját helyezze az 5 V kimeneti feszültségű USB tápadapterbe (nem a csomag része).





3. Dugja a tápadaptert megfelelő hálózati aljzatba. A rádió tetején lévő üzemmjelző lámpa felvillog.

Javaslat: A rádiót más, 5 V kimeneti feszültségű USB áramforráshoz is csatlakoztathatja, például egy bekapcsolt és nem alvó üzemmódban lévő számítógép USB 2.0 vagy 3.0 portjához.

4.2. AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

Ez a rádió elemmel is üzemeltethető. A jobb teljesítmény és hosszabb üzemidő érdekében alkáli elemek használatát ajánljuk.

HU

1. Távolítsa el a készülék hátulján található elemtartó fedelet.
2. Helyezzen be 2 db új UM-2 (R14) elemet (nem a csomag része) az elemtartóba. Győződjön meg arról, hogy az egyes elemek polaritása megfelel az elemtartóban található szimbólumoknak (+ és -).
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

Megjegyzések:

- Csak a jelen kézikönyvben megadott típusú elemeket használjon.
- Ne használjon régi és új elemeket egyszerre. Továbbá soha ne használjon alkáli elemet szén-cink elemmel.
- Cserélje ki az elemeket, ha lemerültek, vagy ha szivárognak.
- Ha a hang halk vagy torz lesz, cserélje le az összes elemet újra.
- Vegye ki az elemeket, mielőtt hosszabb ideig nem használja a készüléket.

4.3. RÁDIÓ HASZNÁLATA

1. Győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta a rádiót tápforráshoz vagy tett bele elemet.
2. Forgassa el a bekapcsoló/hangerőszabályzó gombot az óramutató járásával megegyező irányba a rádió bekapcsolásához, és állítsa be a kívánt hangerőt.
3. Mozgassa a sávkapcsolót a kívánt sáv (FM/AM) kiválasztásához.
4. Forgassa el a hangoló gombot a kívánt rádióállomás behangolásához.
5. Állítsa be az antennát, amíg jó vételt nem kap. További részletekért olvassa el a „4.4. AZ ANTENNA BEÁLLÍTÁSA” című részt.
6. Használat után a rádió kikapcsolásához forgassa el a bekapcsoló/hangerőszabályzó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, míg egy kattánót hangot nem hall. Ha a rádiót hálózati adapter táplálja, húzza ki a hálózati adaptert.

4.4. AZ ANTENNA BEÁLLÍTÁSA

FM:

Húzza ki a teleszkópos antennát, és állítsa be a hosszát és szögét a megfelelő vételhez.



**AM:**

A készülékben található érzékeny ferritantenna a legtöbb területen kielégítő AM-vételt biztosít. Fordítsa a készüléket abba az irányba, amelyik a legjobb eredményt adja, mivel a ferritantenna irányított.

4.5. RÁDIÓ MINT KÜLSŐ HANGSZÓRÓ HASZNÁLATA

1. Győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta a rádiót tápforráshoz vagy tett bele elemet.
2. A mellékelt 3,5 mm-es audiókábel segítségével csatlakoztasson egy lejátszó eszközt, például mobiltelefont a rádió tetején található AUX IN csatlakozóhoz.
3. Válassza ki és játssza le a lejátszó eszközön található hangfájlokat.
4. Forgassa el a bekapcsoló/hangerőszabályzó gombot az óramutató járásával megegyező irányba a rádió bekapcsolásához, és állítsa be a kívánt hangerőt.
5. Használat után a rádió kikapcsolásához forgassa el a bekapcsoló/hangerőszabályzó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, míg egy kattánó hangot nem hall. Ha a rádiót hálózati adapter táplálja, húzza ki a hálózati adaptert.

HU

Javaslat: Ha ismét FM vagy AM rádióként akarja használni a rádiót, csatlakoztassa le az audiókábelt a rádióról.

4.6. EGYÉB TIPP EK

- Ne tegye ki a készüléket 50°C-ot meghaladó hőmérsékletnek, mert a hő káros hatással lehet a belső alkatrészekre. Különösen, soha ne hagyja a készüléket az autóban közvetlen napfénynek kitéve hosszú időre, csukott ajtók és ablakok mellett. A készülékház deformálódhat, és teljesítményromlás következhet be.
- Mivel a hangszóró erős mágneset használ, tartsa távol a rádiótól a mágnesezett bérleteket, jegyeket, hitelkártyákat, magnókazettákat, karórákat stb. A hangszóró mágnes kárt tehet ezekben.
- Ne helyezze a készüléket erős mágnesek közelébe, mint például a rádiókban, televíziókészülékekben és hangszóródobozokban használt mágnesek, mivel ezek a frekvencia eltolódását okozhatják.
- Ne ejtse le a készüléket, illetve ne tegye ki erős ütődésnek, mivel a készülék pontos alkatrészekből áll.
- Ha vasúti kocsiban vagy épületben hallgatja a rádiót, a lehető legjobb vétel érdekében használja az ablak közelében. A vétel gyenge lehet alagútban vagy metrón. A rádió fémtárgyon való üzemeltetése is kedvezőtlenül befolyásolhatja a vételt.





5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



Figyelmeztetés!

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról.

HU

- Törölje le a készüléket nedves ruhával. Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Mellőzze a korrozív folyadékokat és anyagokat. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret, vegyszert, üvegtisztítókat, univerzális tisztítószeret vagy olajalapú karbantartó anyagokat! Ezek a termékek károsíthatják a készüléket.
- Kerülje a permetező típusú rovarölő szereket; egyes rovarölő szerek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek a szekrény deformálódását okozhatják.
- Ne szerelje szét, és ne módosítsa a készüléket. A változtatások vagy módosítások érvénytelenítik a garanciát.





CUPRINS:

1.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 39
2.	SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 41
3.	DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 41
4.	UTILIZARE	P. 41
5.	ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 44

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

RO

1. Avertizare: Pentru a preveni pericolul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.
2. Precauție: Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacul de deasupra (sau capacul din spate). În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator.
3. Nu blocați nicuna dintre deschiderile pentru ventilație ale aparatului. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
4. Nu instalați aparatul lângă orice surse de căldură, cum ar fi radiatoare, centrale termice, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
5. Utilizați numai elementele / accesoriile specificate de producător.
6. Nu introduceți obiecte prin fantele produsului.
7. Aveți grijă să nu vărsați lichid pe produs.
8. Acest aparat nu trebuie expus la umezire sau stropire cu apă și nu este indicat de așezat pe aparat niciun obiect umplut cu lichid, cum ar fi vase.
9. Nu utilizați acest produs lângă o sursă de apă.
10. Așezați produsul pe o suprafață plană, stabilă.
11. Pentru toate lucrările de întreținere, adresați-vă personalului de service calificat. Întreținerea este necesară în următoarele situații:
 - Aparatul a fost deteriorat în vreun fel.
 - S-a vărsat lichid sau au nimerit obiecte în aparat.
 - Aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scăpat pe jos.
12. Scoateți toate bateriile din dispozitiv în același timp și înlocuiți-le cu baterii noi de aceeași dimensiune și tip. Precauție: Risc de incendiu sau explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip necorespunzător de baterie.
13. Dacă acidul din baterie s-a scurs, evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase. Clătiți zonele afectate imediat după contactul cu acidul și spălați cu multă apă curată. Vizitați un medic.
14. Nu demontați, nu deschideți sau nu rupeți bateria.





15. Nu aruncați o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte sau nu zdrobiți mecanic sau nu tăiați o baterie, întrucât acest lucru poate duce la explozie.
16. Expunerea unei baterii la o temperatură extrem de ridicată în mediul înconjurător, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
17. O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate duce la o explozie sau la scurgere de lichid sau gaz inflamabil.
18. Introduceți corect bateriile. Urmați simbolurile care indică modul corect de poziționare a capetelor pozitive (+) și negative (-) ale bateriilor.
19.  Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Reciclați-le în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a primi instrucțiuni cu privire la reciclare. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.
20.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO





2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	Baterii DC 5 V/1 A sau 2 UM-2 (R14) (nu sunt furnizate)
Frecvență de funcționare	AM: 526,5 - 1605 kHz FM: 87,5 - 108 MHz
Puterea max a difuzorului	3 W
Răspunsul în frecvență al difuzorului	40 Hz - 10 kHz
Difuzor THD	25%
Temperatura de operare	-10°C - 40°C
Temperatura de depozitare	-20°C - 50°C
Materialul carcasei	ABS
Dimensiuni (L x A x Î)	165 x 60 x 92 mm
Greutate netă	330 g
Accesorii	Cablu de alimentare USB x 1, cablu audio de 3,5 mm x 1

RO

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Antenă telescopică
2. Mufă de alimentare USB-C
3. Comutator de bandă
4. Lampa indicatoare a alimentării electrice
5. Mufă AUX IN
6. Buton de reglare
7. Buton de Pornire/volum
8. Difuzor
9. Selector AM/FM
10. Capacul compartimentului bateriei

4. UTILIZARE

4.1. CONECTAREA LA O SURSĂ DE ALIMENTARE USB

1. Introduceți conectorul mai mic al cablului de alimentare USB furnizat în mufa de alimentare USB-C din partea superioară a radioului.





2. Introduceți conectorul mai mare al cablului de alimentare USB într-un adaptor de alimentare USB (nu este furnizat) cu o tensiune de ieșire de 5 V.
3. Conectați adaptorul de alimentare la o priză electrică adecvată. Indicatorul de putere din partea de sus a radioului se aprinde.

Sfat: De asemenea, puteți conecta radioul la alte surse de alimentare USB cu o tensiune de ieșire de 5 V, cum ar fi un port USB 2.0 sau 3.0 al unui computer pornit și nu în modul de repaus.

4.2. INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Acest radio poate fi alimentat și de baterii. Pentru o performanță mai bună și o perioadă mai lungă de funcționare, vă recomandăm să utilizați baterii alcaline.

RO

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii aflat pe partea din spate a dispozitivului.
2. Introduceți 2 baterii UM-2 (R14) noi (nu sunt furnizate) în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că polaritatea fiecărei baterii corespunde simbolurilor (+ și -) din compartimentul pentru baterii.
3. Înlocuiți capacul compartimentului pentru baterii.

Notă:

- Folosiți numai tipul de baterii specificat în acest manual.
- Nu folosiți bateriile vechi cu cele noi împreună. De asemenea, nu utilizați niciodată o baterie alcalină cu o baterie zinc-carbon.
- Înlocuiți bateriile atunci când sunt descărcate sau în cazul în care prezintă scurgeri.
- Dacă sunetele devin scăzute sau distorsionate, înlocuiți toate bateriile cu altele noi.
- Scoateți bateriile dacă nu intenționați să folosiți aparatul pentru o perioadă lungă de timp.

4.3. FUNCȚIONAREA RADIOULUI

1. Asigurați-vă că ați conectat radioul la o sursă de alimentare sau că ați introdus baterii în acesta.
2. Rotiți butonul de Pornire/volum în sensul acelor de ceasornic pentru a porni radioul și reglați volumul la nivelul dorit.
3. Mutați Comutatorul de Bandă pentru a selecta banda dorită (FM/AM).
4. Rotiți butonul de Reglare pentru a vă acorda la postul de radio dorit.
5. Reglați antena până când obțineți o recepție bună. Consultați „4.4. **REGLAREA ANTENEI**” pentru mai multe detalii.
6. După utilizare, rotiți butonul de Pornire/volum în sens invers acelor de ceasornic până auziți un clic pentru a opri radioul. Dacă radioul este alimentat de un adaptor de alimentare, deconectați adaptorul de alimentare.





4.4. REGLAREA ANTENEI

FM:

Scoateți antena telescopică și reglați lungimea și unghiul acesteia până când obțineți o recepție bună.

AM:

Antena sensibilă pe bară de ferită din interiorul aparatului va oferi o recepție AM satisfăcătoare în majoritatea zonelor. Rotiți setul în direcția care oferă cel mai bun rezultat, deoarece antena pe bară de ferită este direcțională.

4.5. UTILIZAREA RADIOULUI CA DIFUZOR EXTERN

1. Asigurați-vă că ați conectat radioul la o sursă de alimentare sau că ați introdus baterii în acesta.
2. Folosind cablul audio de 3,5 mm furnizat, conectați un dispozitiv de redare, cum ar fi un telefon mobil, la mufa INTRARE AUX din partea superioară a radioului.
3. Selectați și redați audio pe dispozitivul de redare.
4. Rotiți butonul de Pornire/volum în sensul acelor de ceasornic pentru a porni radioul și reglați volumul la nivelul dorit.
5. După utilizare, rotiți butonul de Pornire/volum în sens invers acelor de ceasornic până auziți un clic pentru a opri radioul. Dacă radioul este alimentat de un adaptor de alimentare, deconectați adaptorul de alimentare.

RO

Sfat: Pentru a utiliza din nou radioul ca radio FM sau AM, deconectați cablul audio de la radio.

4.6. ALTE INDICII

- Nu lăsați setul la o temperatură de peste 50°C, deoarece caracteristicile pieselor interne pot fi afectate de căldură în mod negativ. În special, nu lăsați niciodată setul într-o mașină expusă la lumina directă a soarelui pentru o perioadă lungă de timp, cu ușile și ferestrele închise. Carcasa se poate deforma și poate rezulta o deteriorare a performanței.
- Deoarece difuzorul folosește un magnet puternic, păstrați permisele magnetizate pentru călătorii, biletele, cărțile de credit personale, casetele înregistrate, ceasurile etc. departe de radio. Magnetul difuzorului din radio le poate deteriora.
- Nu așezați setul lângă magneti puternici, cum ar fi cei utilizați în radiouri, televizoare și boxe, deoarece acestea pot duce la modificarea frecvenței.
- Nu scăpați aparatul și nu îl supuneți unui impact puternic deoarece acesta este compus din piese precise.
- Când ascultați într-un vagon sau într-o clădire, utilizați radioul lângă o fereastră pentru a obține cea mai bună recepție posibilă. Într-un tunel sau metrou recepția poate fi slabă. De asemenea, operarea radioului pe un obiect metalic poate afecta negativ recepția.





5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE



Avertisment!

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

- Ștergeți dispozitivul cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu lăsați apa să pătrundă în interiorul aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Evitați lichidele și materialele corozive. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, substanțe chimice, agenți de curățare a sticlei, agenți de curățare universali sau agenți de întreținere pe bază de ulei! Aceste produse pot deteriora dispozitivul.
- Evitați insecticidele de tip spray; unele insecticide conțin substanțe chimice care ar putea cauza deformarea carcasi.
- Nu dezasamblați sau nu modificați dispozitivul. Modificările sau schimbările vor anula garanția.

RO





ОБЗОР СОДЕРЖАНИЯ:

1.	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 45
2.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 47
3.	ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 47
4.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 48
5.	ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 50

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого устройства внимательно изучите следующие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

1. **Внимание.** Во избежание опасностей, связанных с возгоранием или поражением электрическим током, не подвергайте это устройство воздействию дождя или влаги.
2. **Осторожно.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю крышку). Устройство не содержит деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
3. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Соблюдайте инструкции производителя при установке.
4. Не размещайте устройство рядом с любыми источниками тепла, такими как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты или иные приборы (включая аудиоусилители), которые выделяют тепло.
5. Используйте только приспособления/аксессуары, указанные производителем.
6. Не вставляйте предметы внутрь прорезей на устройстве.
7. Не допускайте пролития жидкости на устройство.
8. Не проливайте воду на устройство и не допускайте попадания брызг на него. Не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостью (например, вазы).
9. Не используйте устройство рядом с водой.
10. Размещайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
11. Для проведения любого техобслуживания обращайтесь к квалифицированным сервисным специалистам. Техобслуживание требуется в следующих ситуациях:
 - Устройство повреждено (независимо от характера повреждений).
 - На устройство пролита жидкость или в устройство попали посторонние предметы.
 - Устройство попало под дождь или подверглось воздействию высокой влажности; в работе устройства наблюдаются неполадки; устройство упало с высоты.

RU






12. В случае замены батареек извлеките все батарейки из устройства и установите новые батарейки идентичного типоразмера. Осторожно. Есть риск возгорания или взрыва при замене батареи на батарею неправильного типа.
13. В случае утечки электролита избегайте его контакта с кожей, глазами и слизистыми оболочками. Промойте пораженные участки сразу после контакта с электролитом большим количеством чистой воды. Посетите врача.
14. Не пытайтесь разобрать, вскрыть или разрезать батарейку.
15. Не утилизируйте аккумулятор путем сжигания в костре или горячей печи, механического раздавливания или разрезания — это может привести к взрыву.
16. Воздействие на батарейку чрезмерно горячей окружающей среды может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.

RU

17. Воздействие на батарею очень низкого давления может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
18. Вставьте батарейки надлежащим образом. Установите батарейки в соответствии с обозначениями положительного (+) и отрицательного (-) полюса.

19.  Запрещено утилизировать батареи вместе с бытовыми отходами. Передавайте их на специальные пункты сбора с целью утилизации. Проконсультируйтесь по поводу утилизации с местными органами власти или магазином, где был приобретен товар. Надлежащая утилизация старых батарей способствует охране окружающей среды и здоровья человека.

20.  Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к «лому электрического и электронного оборудования». Эта маркировка означает, что оборудование в конце срока службы нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Пользователь обязан сдать его операторам, занимающимся сбором использованного электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, в том числе местные пункты приема, цеха и местные власти, создают подходящую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор использованного электрического и электронного оборудования помогает избежать вредного влияния на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникать из-за наличия опасных компонентов, а также из-за нарушения правил хранения оборудования и обращения с ним.



2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	5 В пост. тока / 1 А или 2 батарейки UM-2 (R14) (не входят в комплект поставки)
Рабочая частота	AM: 526,5–1 605 кГц FM: 87,5–108 МГц
Макс. мощность колонки	3 Вт
Частотная характеристика колонки	40 Гц — 10 кГц
КНИ колонки	25 %
Рабочая температура	от -10 °С до 40 °С
Температура хранения	от -20 °С до 50 °С
Материал корпуса	АБС-пластик
Габаритные размеры (Ш x Д x В)	165 x 60 x 92 мм
Масса нетто	330 г
Принадлежности	Кабель питания USB (1 шт.), аудиокабель 3,5 мм (1 шт.)

RU

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Телескопическая антенна | 6. Колесо настройки |
| 2. Разъем питания USB-C | 7. Ручка питания/громкости |
| 3. Переключатель частотных диапазонов | 8. Колонка |
| 4. Индикатор питания | 9. Колесо AM/FM-диапазона |
| 5. Разъем AUX IN | 10. Крышка отсека для батареек |



4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ С ПОМОЩЬЮ USB

1. Вставьте меньший штекер комплектного кабеля питания USB в разъем USB-C на верхней панели радиоприемника.
2. Вставьте больший штекер кабеля питания USB в адаптер питания USB с выходным напряжением 5 В (не входит в комплект поставки).
3. Подключите адаптер питания к подходящей электрической розетке. Загорится индикатор питания на верхней панели радиоприемника.

Совет: с помощью USB вы также можете подключать радиоприемник к другим источникам питания с выходным напряжением 5 В (например, к порту USB 2.0 или 3.0 на компьютере, который включен и не находится в спящем режиме).

RU

4.2. УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Для питания этого радиоприемника могут также использоваться батарейки. Для повышения производительности и увеличения времени работы рекомендуем использовать щелочные батарейки.

1. Откройте отсек для батареек, расположенный в задней части устройства.
2. Вставьте в батарейный отсек 2 новые батарейки UM-2 (R14) (не входят в комплект поставки). При установке соблюдайте полярность каждой батарейки, обращая внимание на условные обозначения («+» и «-») внутри отсека для батареек.
3. Установите крышку отсека для батареек на место.

Примечания:

- Используйте только батарейки того типоразмера, который указан в настоящем руководстве.
- Не используйте старые и новые батарейки совместно. Также категорически запрещается использовать щелочные батарейки совместно с угольно-цинковыми батарейками.
- Заменяйте разряженные и протекшие батарейки.
- Если устройство издает тихий или искаженный звук, замените все батарейки новыми.
- Извлеките батарейки из устройства, которое планируется не использовать длительное время.

4.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА

1. Подключите радиоприемник к источнику питания или вставили в него батарейки.
2. Поверните ручку питания/громкости по часовой стрелке, чтобы включить радиоприемник и настроить нужный уровень громкости.





3. Переместите переключатель диапазонов, чтобы выбрать нужный диапазон (FM/AM).
4. Поворачивайте ручку настройки, чтобы настроить радиоприемник на нужную радиостанцию.
5. Отрегулируйте положение антенны, чтобы добиться уверенного приема сигнала. Подробнее см. раздел «4.4. РЕГУЛИРОВКА АНТЕННЫ».
6. Чтобы выключить радиоприемник, поверните ручку питания/громкости против часовой стрелки до щелчка. Если для питания радиоприемника используется адаптер питания, отсоедините его от розетки.

4.4. РЕГУЛИРОВКА АНТЕННЫ

FM:

Раскройте телескопическую антенну, затем отрегулируйте ее длину и угол для оптимального приема.

RU

AM:

Встроенная в устройство высокочувствительная антенна с ферритовым сердечником обеспечивает удовлетворительный прием средних волн (AM) в большинстве местностей. Поворачивайте радиоприемник, чтобы добиться наилучшего качества приема сигнала, поскольку антенна с ферритовым сердечником является направленной.

4.5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА КАК ВНЕШНЕГО ДИНАМИКА

1. Подключите радиоприемник к источнику питания или вставьте в него батарейки.
2. С помощью комплектного аудиокабеля 3,5 мм подключите устройство воспроизведения, например, мобильный телефон, к разъему AUX IN на верхней панели радиоприемника.
3. Выберите и воспроизведите аудиофайл на устройстве воспроизведения.
4. Поверните ручку питания/громкости по часовой стрелке, чтобы включить радиоприемник и настроить нужный уровень громкости.
5. Чтобы выключить радиоприемник, поверните ручку питания/громкости против часовой стрелки до щелчка. Если для питания радиоприемника используется адаптер питания, отсоедините его от розетки.

Совет: чтобы снова использовать радиоприемник в качестве FM- или AM-радио, отсоедините аудиокабель от радиоприемника.





4.6. ПРОЧИЕ СОВЕТЫ

- Не подвергайте устройство воздействию температуры выше 50 °С, поскольку нагретые внутренние детали устройства функционируют менее эффективно. В частности, не подвергайте радиоприемник воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного времени (например, оставив его в автомобиле, двери и окна которого закрыты). В противном случае, может возникнуть деформация корпуса, снижающая эффективность устройства.
- Динамик содержит сильный магнит, поэтому берегите от него проездные карты с магнитной полосой, проездные билеты, банковские карты, магнитные ленты с записью, часы и т. п. Установленный в динамике магнит может их повредить.
- Не размещайте радиоприемник рядом с сильными магнитами (например, используемыми в теле- и радиоприемниках, звуковых колонках и т. п.) во избежание ухода частоты.
- Не роняйте устройство и не подвергайте его сильным ударам. Устройство содержит прецизионные детали.
- Слушая радио в поезде или внутри здания, ставьте радиоприемник рядом с окном, чтобы добиться наилучшего качества приема. Качество приема в тоннелях или метро может быть низким. Если радиоприемник стоит на металлическом предмете, это также может снижать качество приема сигнала.

RU

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА



Предупреждение!

Перед началом любой операции очистки или обслуживания отключите прибор и отсоедините его от источника питания.

- Протирайте устройство слегка влажной тканью. Не допускайте попадания воды внутрь прибора.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не допускайте контакта с коррозионными жидкостями и материалами. Не используйте абразивные чистящие средства, химикаты, чистящие средства для стекол, универсальные чистящие средства или средства для ухода на масляной основе! Эти продукты могут повредить устройство.
- Не распыляйте на устройство спреи от насекомых: некоторые из них содержат химические вещества, способные вызвать деформацию корпуса.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство. В случае изменений или модификаций гарантия будет недействительна.





ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1.	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 51
2.	ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 53
3.	ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 53
4.	ВИКОРИСТАННЯ	С. 53
5.	ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 56

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ




Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1. **Увага!** Щоб запобігти небезпеці займання або ураження електричним струмом, не піддавайте цей пристрій дії дощу або вологи.
2. Попередження: Щоб зменшити небезпеку ураження електричним струмом, не знімайте кришку (або задню панель). Усередині відсутні частини, які може ремонтувати користувач.
3. Не закривайте вентиляційні отвори. Установлюйте відповідно до інструкцій виробника.
4. Не розміщуйте біля джерел тепла, як-от батарей, обігрівачів, печей або інших пристроїв (зокрема підсилувачів), які виробляють тепло.
5. Використовуйте лише ті додатки та аксесуари, що були рекомендовані виробником.
6. Не вставляйте предмети в отвори у виробі.
7. Не розливайте на виріб рідину.
8. Не піддавайте пристрій впливу крапель або бризок води та не ставте на нього предмети, наповнені рідиною, наприклад вази.
9. Не використовуйте цей пристрій біля води.
10. Розташуйте виріб на рівній, твердій поверхні.
11. Звертайтеся до кваліфікованого сервісного персоналу. Обслуговування потрібне в перелічених нижче ситуаціях:
 - Пристрій якимось пошкоджено.
 - На пристрій була розлита рідина або впали якісь предмети.
 - Пристрій зазнав впливу дощу або вологи, упав або не працює належним чином.
12. Виймайте всі батарейки з пристрою одночасно й замінійте їх на нові батарейки одного й того ж розміру та типу. Попередження: існує ризик займання або вибуху в разі заміни батареї на батарею неналежного типу.
13. У випадку протікання кислоти з батареї уникайте контакту зі шкірою, очима та слизовими оболонками. Після контакту з кислотою негайно сполосніть уражені ділянки та промийте достатньою кількістю чистої води. Зверніться до лікаря.

UA





14. Не розбирайте, не відкривайте й не розрізайте батарею.
15. Не дозволяється класти батарейку до вогнища або гарячої печі, вдаряти чи розрізати її, інакше це може призвести до вибуху.
16. Не залишайте батарейку під впливом високої навколишньої температури, це може призвести до вибуху або витoku вогненебезпечної рідини або газу.
17. Не піддавайте батареї впливу надзвичайно низького тиску повітря. Це може призвести до вибуху або витoku вогненебезпечної рідини чи газу.
18. Правильно вставте батарейки. Дотримуйтеся символів, що показують правильне розташування позитивного (+) і негативного (-) полюсів батарейок.
19.  Батареї не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте їх у передбачених для цього пунктах збору. Зверніться за порадами стосовно утилізації до місцевих органів влади або до свого дилера. Правильна утилізація старих батарей допомагає зберегти довкілля та здоров'я.
20.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на  неможливість утилізації обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.

UA





2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Джерело живлення	5 В/1 А постійного струму або 2 батарейки UM-2 (R14) (не входять у комплект)
Робоча частота	AM: 526,5–1605 кГц FM: 87,5–108 МГц
Максимальна потужність динаміка	3 Вт
Частотна характеристика динаміка	40 Гц – 10 Гц
КНС динаміка	25%
Робоча температура	-10°C – 40°C
Температура зберігання	-20°C – 50°C
Матеріал корпусу	АБС-пластик
Розміри (Ш x Г x В)	165 x 60 x 92 мм
Вага нетто	330 г
Акcesуари	Кабель живлення USB x 1, аудіокабель 3,5 мм x 1

UA

3. ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Телескопічна антена
2. Гніздо живлення USB-C
3. Перемикач діапазонів
4. Індикатор живлення
5. Гніздо AUX IN
6. Ручка налаштування
7. Ручка живлення/гучності
8. Динамік
9. Шкала AM/FM
10. Кришка батарейного відсіку

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ USB

1. Вставте менший штекер кабелю живлення USB, що входить у комплект, у гніздо живлення USB-C вгорі радіо.





2. Вставте більший штекер кабелю живлення USB в адаптер живлення USB (не входить у комплект) з вихідною напругою 5 В.
3. Підключіть адаптер живлення до відповідної електричної розетки. Засвітиться індикатор живлення вгорі радіо.

Порада: Ви також можете підключити радіо до інших джерел живлення USB з вихідною напругою 5 В, наприклад до порту USB 2.0 або 3.0 на ввімкненому комп'ютері, а не в режимі сну.

4.2. ВСТАНОВЛЕННЯ (ЗАМІНА) БАТАРЕЙОК

Це радіо також може працювати від батарейок. Для кращої продуктивності та тривалості роботи радимо використовувати лужні батарейки.

1. Зніміть кришку відсіку для батарейок, що знаходиться на задній панелі пристрою.
2. Вставте 2 нові батарейки UM-2 (R14) (не входять у комплект) у батарейний відсік. Переконайтеся, що полярність кожної батарейки відповідає символам (+ і -) у відсіку для батарейок.
3. Поставте на місце кришку відсіку для батарейок.

UA

Примітки:

- Використовуйте батарейки тільки того типу, що зазначений у цьому посібнику користувача.
- Не використовуйте разом старі й нові батарейки. Також ніколи не використовуйте лужну батарейку з вугільно-цинковою.
- Замінійте батарейки, якщо вони розряджені або в разі їх протікання.
- Якщо звук стає слабким або спотвореним, замініть усі батарейки на нові.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, виймайте батарейки.

4.3. РОБОТА РАДІО

1. Переконайтеся, що радіо підключено до джерела живлення або в нього вставлено батарейки.
2. Поверніть ручку живлення/гучності за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути радіо та відрегулювати гучність до потрібного рівня.
3. Перемістіть перемикач діапазонів, щоб вибрати потрібний діапазон (FM/AM).
4. Повертайте ручку налаштування, щоб налаштувати пристрій на потрібну радіостанцію.
5. Регулюйте антену, доки не налаштуєте хороший прийом. Для отримання додаткової інформації перегляньте розділ **"4.4. РЕГУЛЮВАННЯ АНТЕНИ"**.
6. Щоб вимкнути радіо після використання, повертайте ручку живлення/гучності проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання. Якщо радіо живиться від адаптера живлення, від'єднайте адаптер.





4.4. РЕГУЛЮВАННЯ АНТЕНИ

FM:

Витягніть телескопічну антену та регулюйте її довжину й кут нахилу, доки не отримаєте хороший прийом сигналу.

AM:

Чутлива феритова стрижнева антена всередині пристрою забезпечує задовільний прийом AM у більшості регіонів. Поверніть пристрій у напрямку, де найкраще приймається сигнал, оскільки феритову стрижневу антену потрібно спрямовувати.

4.5. ВИКОРИСТАННЯ РАДІО ЯК ЗОВНІШНЬОГО ДИНАМІКА

1. Переконайтеся, що радіо підключено до джерела живлення або в нього вставлено батарейки.
2. За допомогою аудіокабелю 3,5 мм, що входить у комплект, підключіть пристрій відтворення, як-от мобільний телефон, до гнізда AUX IN угорі радіо.
3. Виберіть і запустіть аудіофайл на пристрої відтворення.
4. Поверніть ручку живлення/гучності за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути радіо та відрегулювати гучність до потрібного рівня.
5. Щоб вимкнути радіо після використання, повертайте ручку живлення/гучності проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання. Якщо радіо живиться від адаптера живлення, від'єднайте адаптер.

UA

Порада: Щоб знову використовувати радіо як приймач FM або AM, від'єднайте від нього аудіокабель.

4.6. ІНШІ ПІДКАЗКИ

- Не піддавайте пристрій нагріванню вище 50°C, оскільки тепло може негативно вплинути на характеристики внутрішніх деталей. Зокрема, ніколи не залишайте пристрій на тривалий час під прямими сонячними променями в автомобілі із зачиненими дверцятами та вікнами. Корпус може деформуватися, що призведе до погіршення продуктивності.
- Оскільки в динаміку використовується сильний магніт, тримайте магнітні проїзні квитки, особисті кредитні картки, магнітні плівки для запису, годинники тощо подалі від радіо. Магніт динаміка в радіо може їх пошкодити.
- Не розташовуйте пристрій поблизу сильних магнітів, які використовуються в радіо, телевізорах, динаміках тощо, оскільки вони можуть спричинити зміщення частот.
- Оберегайте пристрій від падіння й сильних ударів, оскільки він складається з точних деталей.





- Під час слухання у вагоні потягу чи в будівлі розташуйте радіо біля вікна, щоб забезпечити найкращий можливий прийом. Прийом може бути поганим у тунелі чи метро. Крім того, розташування радіо на металевому предметі може негативно вплинути на прийом.

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ



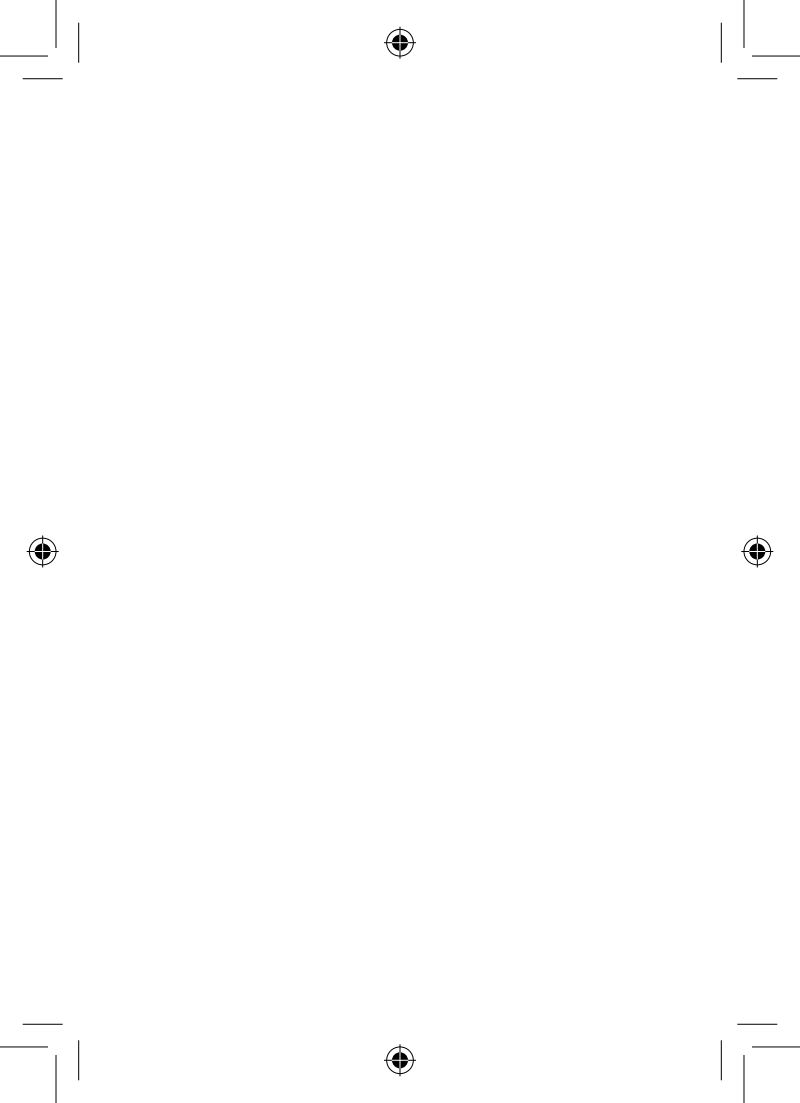
Попередження!

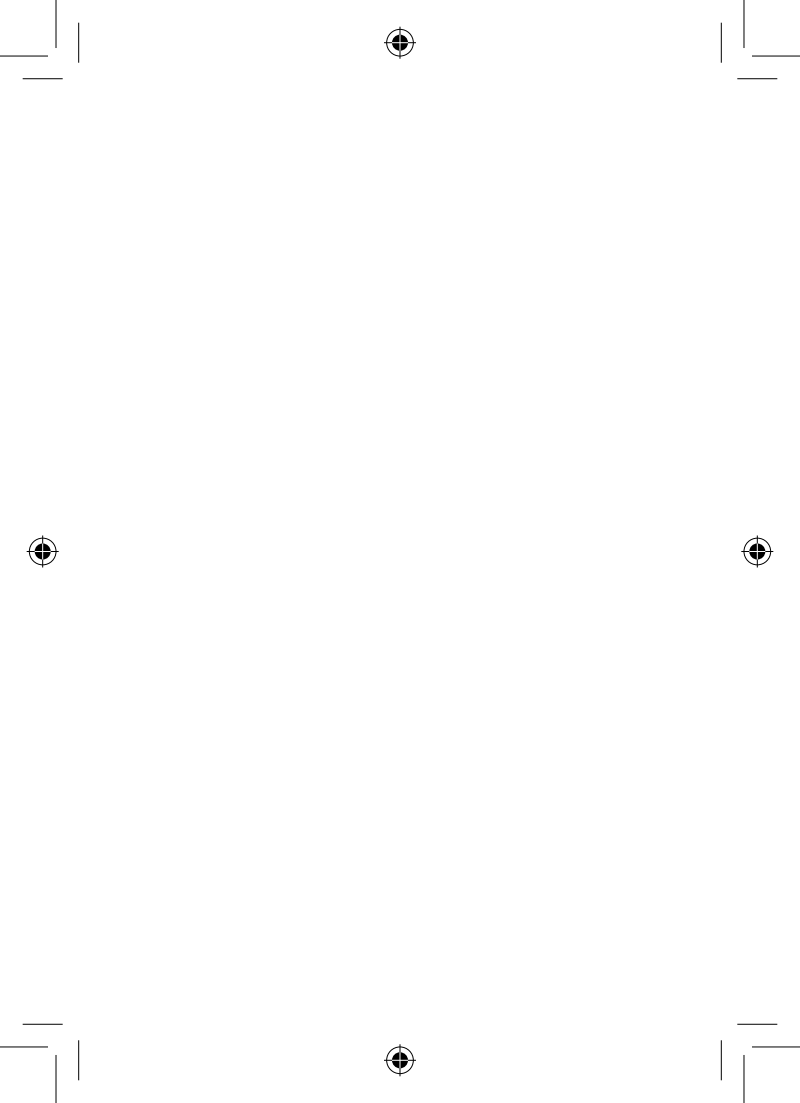
Перед чищенням або обслуговуванням вимкніть пристрій і від'єднайте його від джерела живлення.

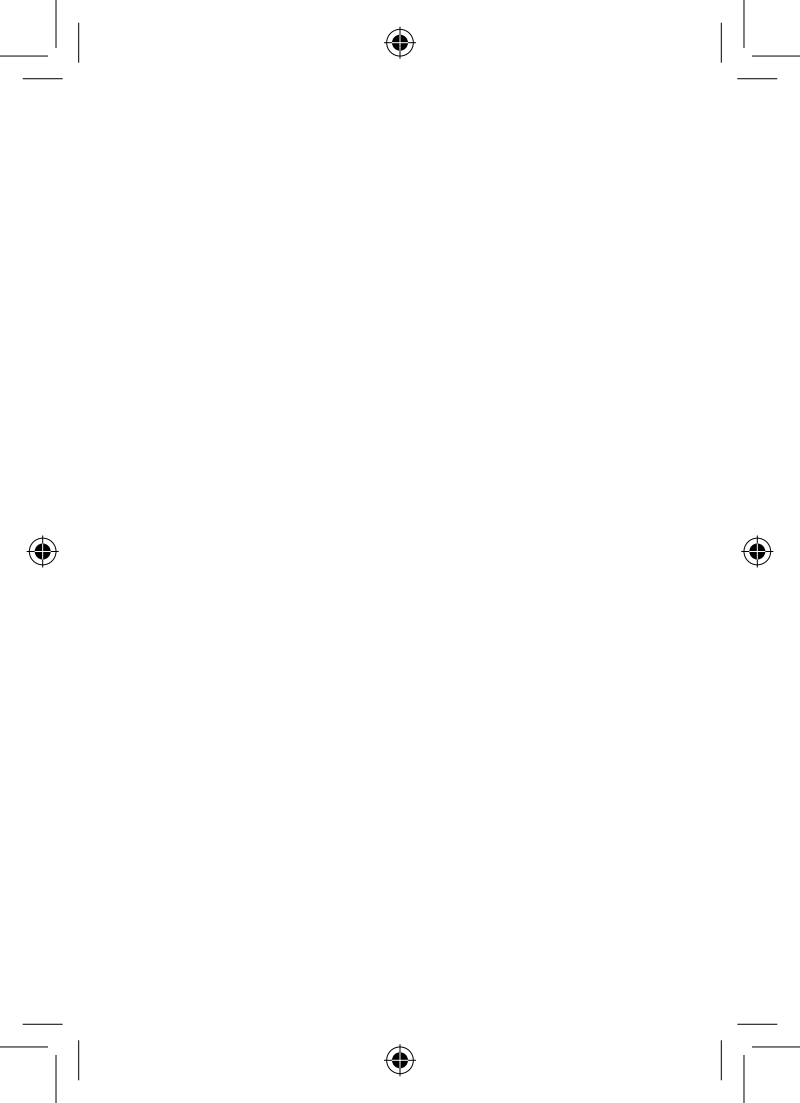
- Протирайте пристрій зволоженою ганчіркою. Стежте за тим, щоб вода не потрапила всередину пристрою.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Уникайте агресивних рідин і матеріалів. Не використовуйте абразивні мийні засоби, хімічні речовини, засоби для чищення скла, універсальні мийні засоби або засоби на нафтовій основі! Ці продукти можуть призвести до пошкодження пристрою.
- Уникайте аерозольних інсектицидів — деякі з них містять хімічні речовини, що можуть спричинити деформацію корпусу.
- Не розбирайте й не модифікуйте пристрій. Зміни або модифікації анулюють гарантію.

UA











600150766
MA-1568-R



 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

